

# 我們如何策劃「布列松在中國」

## Curating "Henri Cartier-Bresson in China"

### 國際工作坊

#### 一、活動緣起與說明

成功大學人文社會科學中心的「遷徙、跨界與多元故鄉」計畫，本年度將聚焦大分裂時代下的人們。今年 6 月，回應世界疫情及「無法移動」的日常現實，我們舉辦了「疫病·政治」國際工作坊，共同討論疫情下的治理、人權、道德等問題，無可避免地觸動了敏感的兩岸政治議題。我們不斷在思索，如何面對大時代的裂痕，及仍未停歇的身心流離。今年 7 月，我們將與文學院多元文化研究中心共同舉辦一場關於分裂時代影像紀錄的國際工作坊。

這場國際工作坊乃源自一場展覽。臺北市立美術館將於 2020 年 6 月 20 日開展的「布列松在中國：1948-1949/1958」一展，展出內容為法國攝影家布列松（Henri Cartier-Bresson）1948-1949 年間和 1958 年前往中國所拍攝的攝影作品。

布列松於這兩個時期，拍到了國民政府統治北平的最後時光、上海的金圓券擠兌事件、工運學潮與南京的大撤退等歷史性時刻；也拍到了新中國成立第十年，全國開始大躍進、土法煉鋼、人民公社生活等外人難以得見的景況。

布列松這批照片曾發表於《生活》(Life)、《巴黎競賽》(Paris Match)、《Illustrated》、《Época》等歐美畫報雜誌，也曾集結成書。然而，諸多檔案與未發表照片長年收藏於布列松基金會（Fondation Henri Cartier-Bresson），直到數年前由法國攝影史學家米榭勒·費佐（Michel Frizot）與臺籍旅法攝影研究者蘇盈龍與布列松基金會合作，經歷了將近三年的研究與策劃之後，完成此一「布列松在中國」展覽。

此展於今年初結束於法國的首次展覽之後，海外第一站即來到臺灣。有鑒於布列松為舉世聞名之攝影家，加上這批作品本著布列松一貫水準、具有高度藝術價值，此外，這批照片所再現的歷史與題材更具有高度的政治反思性與象徵意義，內容本身深具意義自不待言。但是，費佐與蘇盈龍兩位策展人，透過怎樣的研究訓練與策展方法，去完成此一檔案研究、歷史調查與展覽策劃的任務，也是十分值得臺灣藝術圈與學術界了解和學習的。

本工作坊將邀請米榭勒·費佐與蘇盈龍兩位攝影研究與展覽策劃者，就以近期開展的「布列松在中國」為例，前來分享其策展過程，從研究到出版到策展的經驗與心得。並且也分享他們過去的策展經驗和攝影史建構的看法。

## 二、講者介紹

### (一) 米榭勒·費佐 (Michel Frizot)

法國國家科學研究中心榮譽高級研究員、教授、攝影史及攝影理論學者。法國攝影史研究與教育之先鋒，也是法國第一位在大學開設攝影專業課程之教育工作者。

曾任法國國家攝影中心 (Centre national de la photographie, 1982- 2004) 專案負責人及歷史顧問、法國國家科學研究中心 (Centre national de la recherche scientifique, CNRS) 研究員、法國高等社會科學院 (Ecole des hautes études en sciences sociales, EHESS) 教授、巴黎索邦大學 (université Paris IV-Sorbonne, 1980-1993) 與羅浮學院 (Ecole du Louvre, 1990-2010) 攝影史教授。

著有：《新攝影史》(Nouvelle Histoire de la Photographie, 1998)、《布列松剪貼簿》(Henri Cartier-Bresson, Scrapbook, 2006)、《觀看的歷史》(Histoire De Voir, 1989)、《雕塑與攝影之間》(Lens-Based Sculpture)、《流亡者》之始末 (Josef Koudelka: The Making of Exiles, 2017)、《人人皆為影中人》(L'homme photographique, 2018) 等，主編經典攝影叢書「袖珍攝影」(Photo Poche) 系列。

策劃展覽：2009 年「看見，一本雜誌的故事 (1928-1940)」(VU, The Story of a Magazine, 1928-1940)、2010 年「柯特茲」(André Kertész)、2014 年「每張照片都是一個謎」(Toute photographie fait énigme)、2016 年「傾圮的明日：楊順發、姚瑞中、洪政任、陳伯義」(Lendemain chagrin) 於巴黎歐洲攝影之家。

### (二) 蘇盈龍 (Su Ying-lung)

法國高等社會科學院藝術與語言中心博士候選人。

曾任高雄市立美術館館員。2016 年與費佐共同策劃「傾圮的明日：楊順發、姚瑞中、洪政任、陳伯義」(Lendemain chagrin)。2019 年與費佐共同策劃「布列松在中國：1948-1949/1958」(Henri Cartier-Bresson: "China 1948-49, 1958") 於法國布列松基金會與臺北市立美術館。

### 三、活動資訊

#### 【基本資訊】

主題：「我們如何策劃『布列松在中國』」

時間：2020年7月11日（六）下午 1:50-5:00

地點：國立成功大學國際會議廳第一演講廳（成功大學光復校區學生活動中心）

講者：米榭勒·費佐（Michel Frizot）、蘇盈龍

主辦單位：成功大學人文社會科學中心、多元文化研究中心

#### 【議程】

時間	活動內容		
13:20-13:50	報到		
13:50-14:00	開幕致詞		
	林從一 (成功大學人文社會科學中心主任兼副校長)		
14:00-15:40	專題演講 我們如何策劃「布列松在中國」		
	主持	講者	口譯
	陳佳琦 (成功大學多元文化研究中心博士後研究員)	米榭勒·費佐 (法國國家科學研究中心榮譽高級研究員·教授) 蘇盈龍 (法國高等社會科學院藝術與語言中心博士候選人)	蘇盈龍 (法國高等社會科學院藝術與語言中心博士候選人)
15:40-16:00	休息		
16:00-17:00	綜合座談 歷來策展經驗+攝影史建構		
	主持	與談	口譯
	謝仕淵 (成功大學歷史學系副教授兼人文社會科學中心研究教育組長)	米榭勒·費佐 (法國國家科學研究中心榮譽高級研究員·教授) 蘇盈龍 (法國高等社會科學院藝術與語言中心博士候選人) 楊佳翰 (成功大學創意產業設計研究所副教授兼藝術中心副藝術長) 王雅倫 (成功大學藝術研究所副教授) 陳佳琦 (成功大學多元文化研究中心博士後研究員)	蘇盈龍 (法國高等社會科學院藝術與語言中心博士候選人)
17:00	結束		

※參考資料：

1、「布列松在中國」展覽資訊：

[https://www.tfam.museum/Exhibition/Exhibition\\_page.aspx?ddlLang=zh-tw&id=667&allObj=%7B%22JJMethod%22%3A%22GetEx%22%2C%22Type%22%3A%22%22%7D](https://www.tfam.museum/Exhibition/Exhibition_page.aspx?ddlLang=zh-tw&id=667&allObj=%7B%22JJMethod%22%3A%22GetEx%22%2C%22Type%22%3A%22%22%7D)

2、米榭勒.費佐（Michel Frizot）

<https://www.kmfa.gov.tw/FileDownload/Journals/20170714152952628353394.pdf>

3、蘇盈龍

<https://artemperor.tw/tidbits/3855>